Автор: Click
27.06.2009 13:29



I. Личные вопросы

1. B: Вы женаты?

О: Да. Мы с моей женой, Синди (Cyndi), женаты уже 19 лет. У нас двое детей, Виктория и Александр (Victoria and Alexander). Мы живем в городе Вирджинии штата Вашингтон (***прим. переводчика:*** ***Virginia outside of Washington DC может Вирджиния округ Вашингтон, я не помню что там DC означает по памяти*** **).**

2. В: Как вы проводите свое свободное время?

О: Свободное время? Я не думаю что оно у меня есть. Тяжело сказать. Я не думаю, что у меня много свободного времени. Прямо сейчас я работаю над завершением моего последнего романа в серии MechWarrior Dark Ages, который называется "Surrender YourDreams" . Я так же должен написать еще один роман в серии MechWarrior после этого к марту. В промежутках я работаю над биографией Фрэнка Люка Младшего (Frank Luke Junior) в течении Первой Мировой Войны, что требует поисков в архивах и библиотеках по всему миру. Когда я не работаю для фирмы, я работаю для себя, я пишу.

3. В: У вас есть домашние животные? Если да, какие.

О: У меня есть собака. Ее зовут Сэнди (Sandi). Это золотой ритривер (golden retriever mix). Она толстая, медлительная и ленивая. Мы ее обожаем. Я не любитель кошек, но мне нравятся хорошие, верные собаки.

4. В: Ваша семья помогает вам писать книги? Если да, то как.

О: Моя семья рада моим историческим книгам, и несколько меньше книгам серии MechWarrior. Наибольшую помощь я получаю от чтения исторических книг и принесения исторических событий в мир Mechwarrior.

5. В: Скажите, вы не планируете посетить Россию? А хотели бы?

О: Я и мой сын, Александр, обсуждали это. Я хотел бы когда-нибудь приехать, но не имею немедленных планов. Александр заинтересован в посещении России. Я бы хотел сделать это в сочетании с написанием книги. Хотелось бы посетить некоторые места Великой Отечественной Войны и выразить свое уважение.

6. В: Вы общаетесь с другими писателями? Возможно планируете совместный проект?

О: Да. Фактически я и Лорен Коулмен общались на днях. Я постоянно общаюсь с Рэнделлом, когда работаю над книгой. Несколько месяцев назад я участвовал в совещании и встретился с Томом Грессманом (Thom Gressman). Том приятный и многознающий человек и мы отлично провели время на совещании.

Когда мы координируем наши усилия, я, обычно, работаю с другими писателями по

электронной почте.

7. В: Какие конкретно книги вы написали? Вы собираетесь продолжать писать?

О: Я написал МНОГО книг, почти 50. 9 (девять) романов, многие не фантастические. Я недавно начал писать исторические книги (не фантастические) и получаю от этого удовольствие. Я всегда пишу - это мой путь расслабляться. Я думаю, я всегда буду писателем.

II. Вопросы о вас и БТ.

8. В: Почему и как, вы заинтересовались вселенной BattleTech?

**О: Отличный опрос. Давным давно, FASA выпускала РПГ по Звездному Пути (Star T rek
RPG). Я послал им набор сценариев, который я хотел сделать - "The
Strider
Incident
". Они отослали его назад и сказали, "Мы хотим выпустить его, но вы не взглянете на нашу новую игру, BattleTech?" Они прислали мне некотрые материалы и попросили меня написать несколько оригинальных Мехов в старом Техническом описании 3025 (3025 Tech
Readout
). После этого они попросили меня написать "Иррегулярных Снорд" ("Snord's**

**Irregulars
"), а затем стали обращаться два или три раза в год.**

9. В: Ваш любимый Великий Дом? (если есть)

О: Я предпочитаю Лиранское Содружество (Lyran Commonwealth)

В: Ваш любимый Клан? (если есть)

О: Трудно сказать. Я нежно отношусь к Волкам. И, что удивляет многих людей, я достаточно уважаю Дымчатых Ягуаров - но не по тем причинам, которые поймут другие.

10. В: Ваш любимый Мех?

О: Мне нравится старый Archer, да и BattleMaster хорош. Особенно BattleMaster. В случае новых мехов Дарк Эйдж, мне нравятся мехи Нефритовых Соколов, такие как Goshawk.

11. В: Ваши любимые персонажи в БТ? (Если можно то отдельно для Кланов и Сферы)

О: В Кланах мне легко назвать любимого персонажа. Это Трент (Trent). Это было очень интересно создать историю о предателе и сделать это так, чтобы люди стали отождествлять себя с ним и желать ему удачи. Я так же всегда любил персонажа Боба [Боб - сокращение от Роберт] Торстона - Жеребца (Horse). В конце концов Жеребец язвителен - я высоко оценил это.

Внутренняя Сфера: Мне всегда нравился МакЛеод (MacLeod) из Нортвиндских горцев (
Northwind
Highlanders
). Да, он второстепенный персонаж, но я люблю его. Кроме него,
Арчер
Кристифори
(
Archer
Christifori
) (если я выберу одного из своих).
Арчер
вынужден
вернутся в бой. Его делает интересным и то, что он не хочет сражаться, но делает это естественно (прирожденно). Также мне нравиться тот факт, что во время его военной карьеры он имел лишь незначительный успех, как офицер. Когда же он стал "повстанцем", то сумел дорасти до звания генерала.
интересен потому, что он не молодой персонаж, а старый отставной офицер, который был

12. В: Вы состоите в каких-нибудь подразделениях БТ? Лиги, группы и т.д.

О: Я не играю в БТ лигах. Однажды я пробовал и мне понравилось. Был шанс, что

вы могли потерять одного из писателей... и это был бы я.

13. В: Вы играете в игры по БТ? Если да, то в какие?

О: Я играю в Дарк Эйдж (Dark Ages MechWarrior). Мои друзья и я сыграли несколько битв по 3,000 очков, которые были просто великолепны. Обычно это игры отцы против детей.

13. В: Вы бы хотели сыграть против русских игроков?

О: Шаг номер 1 - я должен попасть в Россию.

14. В: Вы вовлечены только в линию БТ или занимаетесь чем-нибудь еще?

О: Недавно я начал писать книги по военной истории и получаю кучу удовольствия от этого. Моя книга про графа Феликса фон Люкнера (Count Felix von Luckner), "The Cruise of the Sea Eagle

", стала моей первой книгой изданной в жесткой обложке [
прим. переводчика:в США это означает успешность книги ибо они дороже и издаются, как правило, для презентации
] и также принесла много удовольствия от исследования. Я выступал на семинаре Военного Училища в Оригоне [
прим. переводчика: хотя может перевод ошибочен, я не помню всех штатов и городов
] (War College seminar at Origins), Национальном Архиве США (US National Archives), Военном Симпозиуме Нью Йорка (New York Military Affairs Symposium) иВоенно - Морском музее США (US Navy Museum). Это было очень приятно и почетно получить приглашения на все эти события и быть признанным, как писатель вне вселенной БТ.

15. В: Вы пишите только романы или вовлечены и в разработку других материалов (соурсбуки и т.д.)?

О: Я уже несколько лет не пишу соурсбуки и т.п. Я предпочитаю концентрироваться на романах.

16. В: Вы "копируете" или используете реальные исторические события?

О: Иногда я копирую исторические места и подражаю историческим событиям. Большинство мест я использую из Гражданской Войны в США или Первой Мировой. Первая Мировая Война сейчас имеет тенденцию становиться забытой войной, и я очень горд писать о ней.

17. В: Вы используете военных консультантов, когда пишите книги? Или пользуетесь только своими знаниями?

О: Я прочитываю по нескольку книг в неделю, даже когда пишу. Обычно я полагаюсь на свои собственные знания истории, облекая в плоть сражения в романах. Время от времени я проверяю некоторые факты у военных профессионалов.

18. В: Вы получаете истории, романы и т.д. от людей, которые не являются официальными писателями (фанов)? Вы их читаете?

О: Мой агент [*прим. переводчика: который связывает его с издательствами*] и мой адвокат рекомендовали мне не просматривать работы фанов. Они часто бывают довольно неутешительными [фиговыми скажем прямо] и фаны на самом деле не хотят честного отзыва. В большинстве своем они хотят услышать, что их идея хороша или, что их стиль великолепен. Очень часто это совсем не так, а я предпочитаю быть действительно искренним. В итоге лучшим вариантом стало просто не делать этого, за исключением публичных писательских форумов колледжей или слетов писателей.

Большинству фанов лучше предложить свои работы на рассмотрение и

публикацию на сайтах подобных BattleCorps. Это лучший путь для новых писателей "прорваться".

19. В: Вы не могли бы приоткрыть завесу тайны над действиями Нортвиндских Горцев в Джихаде? Хотя бы к кому они присоединятся?

О: Я не связывал ФанПро относительно судьбы Горцев в Джихаде. Я знаю, они обойдутся с ними с большим уважением. Фактически, я очень мало слышал от ФанПро по этому поводу.

20. В: Вы будете писать книги о Кланах?

О: Да. Но любые клановские персонажи будут введены во время Дарк Эйдж (MechWarrior Dark Ages). Я собираюсь написать несколько работ про кланы для BattleCorps. Они обещают быть интересными.

21. В: Если не секрет. Вы продолжите писать о Горцах? (в серии Highlander Chronicles или отдельно). Особенно про любимца женщин и детей, Лорена Джефри

и "Кошку" Стирлинг.

О: Я не имею планов возвращаться к рассказам о Горцах. Другие авторы серии уже присмотрят за ними.

III. Вопросы о БТ.

22. В: Как вы думаете, почему так мало писателей пишут о Кланах?

О: О них слишком сложно писать. Я думаю они настоящий вызов... Я написал "Roar of Honor" и это было сложно, создать первую книгу о Призрачных Медведях. Дымчатые Ягуары имеют человеческую черту, которую тяжело отразить словами. Кланы иногда становятся чем-то вроде пришельцев в своих методах и действиях, так что нужно быть очень внимательным, как автору.

23. В: Скажите, Кланы были созданы на базе СССР?

О: Не знаю. Скорее это были Монголы.

24. В: Скажите, по каким причинам был уничтожен Клан Дымчатого Ягуара (в реальной жизни)? мало фанов? Низкие продажи? Что-то еще?

О: Клан шел к смерти, четко и ясно. Это был единственный путь показать остальным кланам, что их дело - ошибка. Ягуары были настолько жестоки и безнравственны, что они должны были пасть. Мы обсуждали другие кланы, как потенциальные цели, но это было трудно любому из писателей привести доводы против уничтожения Ягуаров.

Но, как вы помните, ничего в самом деле не умирает и не исчезает во вселенной БТ.

25. В: Вы планируете более широко осветить внутреннюю жизнь в Кланах?

О: Я не знаю, что WizKids планирует сделать с Кланами. Я надеюсь получить шанс написать о них побольше.

**26. В: Вы не считаете, что герои подобные Каю, Лорену, Виктору чем-то похожи на супергероев
?**

О: На самом деле нет. Они больше, чем обыватели и все. Я предпочитаю думать о них, как о военных, не как о супергероях. [military men not superheroes]

27. В: О Переферии напишут больше? (соурсбуки, мануалы и т.д.)

О: Извини, я не в курсе.

28. В: Не планируется ли ввод в мир БТ еще русских наемных подразделений? (может крупнее Козаков?)

О: Я не знаю, что сейчас планируют. Но было бы интересно написать о русском подразделении.

**29. В: Как вы считаете, это необходимо вводить в БТ новые элементы (протомехи, системы невидимости, зеленых человечков
;) ?
Или хватит того, что есть?**

О: Ок, вот немного реальности о которой не хотят слышать фаны, но которая необходима. Сейчас слишком много военных машин и очень много нестандартизированного оборудования в этой вселенной. Кланы правы со своей идеей ОмниМехов, модульной системой вооружения. Не существует армии, которая в состоянии поддерживать более 100 различных классов или моделей танков - не говоря о мехах. Это должен быть кошмар снабженцев, поддерживать нужное число запасных частей для всех этих моделей, не упоминая даже о вариантах. Если вы поговорите с военными экспертами, они скажут вам тоже самое. Вот почему большинство армий имеют всего несколько стандартизированных моделей техники, которые и используют.

30. В: Дарк Эйдж (Dark Ages) популярен в США?

О: Материалы по Дарк Эйджу выглядят очень популярными. Писатели имеют широкий простор и возможности для демонстрации новых идей и мыслей. Я делаю тоже самое в своем новом романе, Surrender Your Dreams, о котором я думал, что не получу шанса написать его.

=== конец интервью ===

Вопросы для интервью были составлены участниками форума Русской Лиги Battletech, редактор Click.

Интервью осуществил и перевел на русский Red Dragon.